

Rapport annuel de 2009

# La Ligue pulmonaire fait bouger les choses.



# La Ligue pulmonaire suisse

## Notre engagement

La Ligue pulmonaire est l'interlocutrice pour toutes les personnes qui ont affaire à un titre quelconque aux maladies des poumons ou des voies respiratoires: les personnes concernées et leurs proches, les médecins, les autorités, les chercheurs et leurs institutions, les organisations œuvrant dans la santé publique et les médias.

La Ligue pulmonaire suisse et ses 23 Ligues pulmonaires cantonales s'engagent en faveur des voies respiratoires et des poumons sains, d'une meilleure santé et d'un air propre. Elles conseillent, soutiennent, font de la prévention et de la recherche.

Chiffres-clés de la Ligue pulmonaire suisse (arrondis)	2009	2008
Résultat du compte d'exploitation en CHF	10 621 000	10 530 000
Dont campagne de collecte de fonds	4 698 000	4 027 000
Personnel en pour-cent des postes	2 720	2 410
Nombre de collaborateurs / collaboratrices fixes, 31.12.2009*	34	33
Patients et patientes encadré(e)s	75 000	69 000

\* Ligue pulmonaire suisse, administration, siège à Berne

### Table des matières

3	Aperçu de l'exercice de 2009	16	Tuberculose
4	Organes	17	Air intérieur et extérieur
5	Points de mire: les personnes concernées et la prévention	17	Prestations psychosociales
6	Asthme – comme si soudain un poids comprimait la poitrine	18	Formation continue
9	Syndrome d'apnées du sommeil – arrêts respiratoires pendant le sommeil	18	Finances et controlling
10	BPCO – toux épuisante, poumons ruinés	19	Fundraising
13	Tuberculose – une des maladies infectieuses les plus dangereuses au monde	19	Communication
14	Cancer du poumon – le diagnostic qui vient en troisième position en Suisse	20	Bilan
15	Recherche – pour que la santé des patients et des patientes s'améliore	21	Compte de pertes et profits
16	Thérapie à domicile – la prestation des Ligues pulmonaires cantonales	22	La Ligue pulmonaire fait bouger les choses dans toute la Suisse
		23	Impressum

# Synthèse de l'année

Chère lectrice,  
cher lecteur,

**En 2009 encore, la Ligue pulmonaire a fait bouger les choses de multiples manières. Ainsi, l'initiative populaire fédérale intitulée «Protection contre le tabagisme passif» a marqué l'année passée sous revue. Nous avons déployé autant d'énergie pour l'encadrement des patients souffrant de maladies pulmonaires et des voies respiratoires. Enfin, nous avons commencé à élaborer une nouvelle stratégie que nous mettrons progressivement en œuvre dès l'année 2011.**



Depuis mai 2009, la Ligue pulmonaire est particulièrement présente auprès du grand public. En effet, nous avons commencé avec succès la collecte de signatures en faveur de l'initiative populaire «Protection contre le tabagisme passif». C'est un pas important sur la voie d'une protection uniforme dans toute la Suisse contre le tabagisme passif. Découvrez-en davantage à ce sujet en page 5.

En 2009, la Ligue pulmonaire a commencé à élaborer sa stratégie 2011–2015. Comment pouvons-nous encore mieux atteindre nos objectifs en faveur des personnes malades et de leurs proches? Comment continuer à améliorer nos compétences et mettre à profit notre savoir-faire en faveur des personnes concernées?

Les patients et patientes sont au centre de notre activité. Les Ligues pulmonaires cantonales ont encadré quelque 75 000 personnes – un nombre plus élevé que jamais – pour la thérapie à domicile et des questions psychosociales.

Découvrez dans les pages suivantes ce qui a été important pour la Ligue pulmonaire en 2009. Vous trouverez des informations complémentaires sur notre site Web [www.liguepulmonaire.ch](http://www.liguepulmonaire.ch). Si vous souhaitez en savoir davantage, téléphonez-nous ou envoyez un e-mail à [info@lung.ch](mailto:info@lung.ch). Nous nous réjouissons d'avoir votre écho.

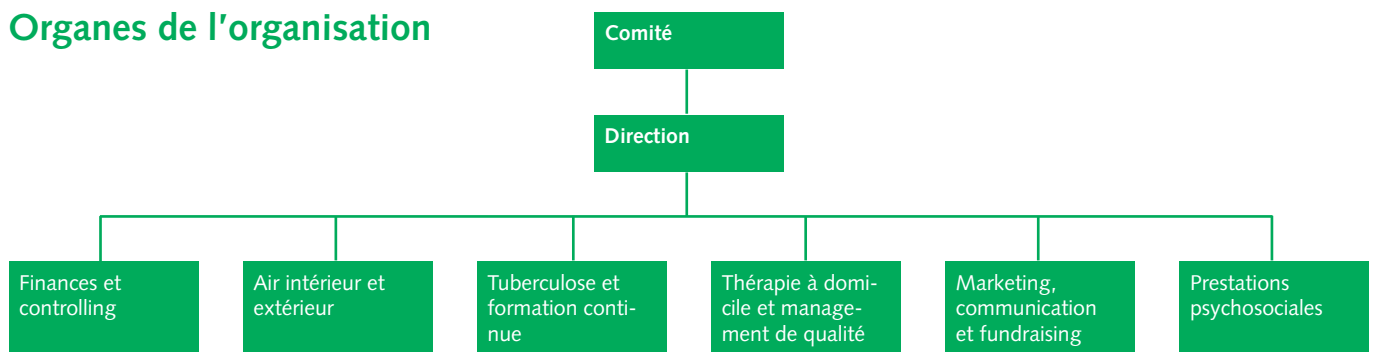
Permettez-nous de vous remercier chaleureusement de votre précieux concours et de votre engagement, que ce soit en tant que donateur ou donatrice, sponsor, collaborateur ou collaboratrice de la Ligue pulmonaire, personne intéressée, partenaire ou ami(e) de la Ligue pulmonaire.

Avec nos meilleures salutations  
Dr Otto Piller e Corinne Zosso, lic. phil.

 [www.liguepulmonaire.ch](http://www.liguepulmonaire.ch)

# Organes

## Organes de l'organisation



## Comité

### Président

**Dr Otto Piller**, 1715 Alterswil, depuis 2004

### Membres

**Jörg Cadisch**, 9503 Stehrenberg, depuis 2008

**Dominique Favre**, 1950 Sion, depuis 2009

**Klaus Fellmann**, 6252 Dagmersellen, depuis 2000

**Dr méd. Martin Frey**, 5017 Barmelweid, depuis 2008

**Vincenza Habersaat-Drago**, 5506 Mägenwil, depuis 2005

**Dr méd. Andreas Knoblauch**, 9007 Saint-Gall, depuis 2004

**Evi Rigg-Hunkeler**, 8617 Mönchaltorf, depuis 2004\*

**Marianne Velati-Wyss**, 5728 Gontenschwil, depuis 2000

\* Jusqu'en juin 2009

## Direction

### Directrice

**Corinne Zosso, lic. phil.**

### Responsables de secteurs

**Jean-Marie Egger**, responsable du secteur Tuberculose, formation continue

**Claudio Luigi Ferrante**, responsable du secteur Finances et controlling

**Cornelis Kooijman**, responsable du secteur Air intérieur et extérieur

**Ursula Luder**, responsable du secteur Marketing, communication et fundraising

**Georges Neuhaus**, responsable du secteur Prestations psychosociales

**Thomas Weiler**, responsable du secteur Thérapie à domicile, management de qualité

# Points de mire: les personnes concernées et la prévention

## Donner un sentiment de sécurité

L'un des objectifs de la Ligue pulmonaire est de soutenir les personnes souffrant de maladies des poumons et des voies respiratoires, de manière à ce qu'elles puissent rester aussi longtemps que possible dans leur environnement familial. Dans ce contexte, la thérapie à domicile (voir en page 16) est particulièrement importante: instruites et encadrées par les collaborateurs des Ligues pulmonaires cantonales, les personnes concernées suivent leur traitement à domicile.

## Les personnes encadrées apprécient beaucoup l'encadrement personnalisé prodigué par les collaborateurs de la Ligue pulmonaire.

«Après mon hospitalisation et les informations complémentaires que j'ai obtenues, je me sens parfaitement sûr face à l'utilisation de mon appareil CPAP», déclare un patient souffrant d'un syndrome d'apnées du sommeil. «Et je sais avec certitude que la collaboratrice de la Ligue pulmonaire qui s'occupe de moi me soutiendra s'il devait y avoir un problème. Cela me procure un sentiment de sécurité.» D'autres patients aussi apprécient le fait que la Ligue pulmonaire les soutient de manière optimale pour le choix des appareils respiratoires et des masques.

«Les stations-service d'oxygène sont une bénédiction», affirme une patiente qui voyage volontiers en dépit de sa maladie. «Sans devoir effectuer la moindre démarche bureaucratique, je peux simplement remplir mon appareil mobile et suis approvisionnée en oxygène pour les heures qui suivent.» Bien des patients tributaires d'un apport supplémentaire d'oxygène ont pu, grâce au soutien de la Ligue pulmonaire, savourer des vacances. La Ligue apporte son aide pour l'organisation de la fourniture d'oxygène sur le lieu des vacances ou pour l'approvisionnement en oxygène au cours d'un voyage en avion et elle recherche des solutions pour le financement des vacances. De plus, la Ligue pulmonaire organise chaque année des séjours «Bol d'air»: quelques jours de détente destinés aux patients souffrant d'un handicap respiratoire ou d'une maladie pulmonaire et à leurs proches.

## Une réglementation sans faille à l'échelon national est nécessaire

Fin 2009, quinze cantons disposaient d'une réglementation concernant la protection contre le tabagisme passif allant au-delà des dispositions de la loi fédérale prévue en la matière. Sous la pression de groupes de lobbying, deux cantons ont organisé une deuxième votation avec pour objectif d'alléger les règles décidées par le souverain. La Ligue pulmonaire ne veut interdire le tabagisme à personne, mais entend garantir que personne ne soit contraint à subir le tabagisme passif. Son but est par conséquent d'obtenir des places de travail et des lieux publics exempts de fumée, et c'est pour cela qu'elle s'engage sur le plan politique.

Entre le 19 mai et le 31 décembre 2009, plus de 90 000 signatures ont été récoltées en faveur de l'initiative populaire fédérale intitulée «Protection contre le tabagisme passif», et ce avec la collaboration d'une alliance puissante. En mai 2010, l'initiative a été déposée à la Chancellerie fédérale. Elle vise une réglementation fédérale uniforme qui, contrairement à la loi fédérale entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2010, ne devrait plus tolérer d'exceptions.

## Seule l'initiative populaire fédérale apporte une solution uniforme à l'échelon national en matière de protection contre le tabagisme passif.

Les collaborateurs de la Ligue pulmonaire qui encadrent les personnes souffrant de maladies pulmonaires sont quotidiennement confrontés aux conséquences du tabagisme et du tabagisme passif et sont donc très motivés pour qu'il y ait moins de personnes qui souffrent de maladies des voies respiratoires et des poumons. Mais la protection contre le tabagisme passif est dans l'intérêt de l'économie toute entière. Les coûts de la santé diminueraient avec l'introduction de postes de travail et de lieux publics sans fumée.

 [www.sansfumees-oui.ch](http://www.sansfumees-oui.ch)

# Asthme – comme si soudain un poids comprimait la poitrine

Les asthmatiques souffrent fréquemment de crises de dyspnée, d'une sensation d'oppression thoracique et de toux. Cette sensation qu'un poids d'une tonne comprime le thorax provient du fait que la musculature bronchique se contracte, que la muqueuse bronchique est gonflée et que des mucosités visqueuses entravent le flux d'air. Les médicaments soulagent les symptômes, mais ne peuvent guérir la maladie. Chez les enfants, l'asthme disparaît souvent de lui-même: lorsque la croissance s'achève, l'asthme a disparu.

La Ligue pulmonaire soutient les personnes concernées de tous âges et les aide à se débarrasser du «poids» qui pèse sur leur cage thoracique. Si l'on réagit bien aux signes annonciateurs d'une crise d'asthme et que l'on prend correctement ses médicaments, on peut le plus souvent mener une vie quasi normale et sans troubles respiratoires, faire du sport, voyager, travailler, etc.

Chez les jeunes, l'asthme est souvent un sujet tabou. Les jeunes personnes asthmatiques tentent de dissimuler leur maladie. La bande dessinée «Love is in the Air» et le jeu en ligne du même nom, publiés à l'occasion de la Journée mondiale de l'asthme de mai 2009, s'adressent aux jeunes à partir de 13 ans et les sensibilisent au sujet de l'asthme.

---


## Bien vivre avec l'asthme, ça s'apprend.

---

Le nouveau «Groupe de projet Asthme» a pour mission de repositionner ce thème et les offres ad hoc de la Ligue pulmonaire.


L'asthme en chiffres	2009	2008
Nombre d'asthmatiques en Suisse	500 000	500 000

 [www.asthme.liguepulmonaire.ch](http://www.asthme.liguepulmonaire.ch)



La Ligue pulmonaire fait bouger les choses – elle facilite notamment la respiration de nombreux asthmatiques en Suisse. Au nombre de ses activités dans ce contexte figurent des cours pour enfants et adultes asthmatiques ainsi qu'une offre spéciale d'activités sportives. La Ligue pulmonaire aide ainsi les asthmatiques à mener une vie aussi normale que possible.

**Mieux maîtriser l'asthme.**



La Ligue pulmonaire fait bouger les choses – elle apporte également son aide avec un test de risque en ligne qui évalue le risque d'un syndrome d'apnées du sommeil et, selon le résultat, recommande de consulter le médecin de famille. La Ligue pulmonaire encadre plus de 33 000 patients et patientes souffrant d'un syndrome d'apnées du sommeil et les aide ainsi à retrouver un sommeil réparateur.

**Bien reposé malgré un syndrome d'apnées du sommeil.**

# Syndrome d'apnées du sommeil – arrêts respiratoires pendant le sommeil

Dans le syndrome d'apnées du sommeil, la respiration s'arrête fréquemment pendant quelques secondes au cours du sommeil. Les personnes concernées se réveillent de manière réflexe, reprennent leur souffle en ronflant et se rendorment, la plupart du temps sans même avoir conscience de ce qui s'est passé. De telles apnées (arrêts respiratoires) peuvent se produire plusieurs centaines de fois par nuit.

## Toujours davantage de gens connaissent la maladie et ses dangers.

A long terme, cette situation est dangereuse. D'une part, les personnes concernées ne parviennent que rarement à la phase de sommeil profond et réparateur; pendant la journée, elles sont tellement fatiguées qu'elles s'endorment malgré elles. D'autre part, les apnées du sommeil ont des incidences sur la circulation sanguine, ce qui augmente le risque d'accidents vasculaires cérébraux et d'infarctus du myocarde.

La Ligue pulmonaire soutient les personnes concernées dans leur traitement et les encadre pour l'utilisation de leur appareil CPAP (Continuous Positive Airway Pressure) qui, dans la plupart des cas, supprime les symptômes et améliore ainsi grandement la santé et la qualité de vie.

Il est important d'informer la population sur cette maladie, ses dangers et les possibilités de traitement. Les campagnes de la Ligue pulmonaire attirent l'attention de la population sur l'existence d'un test de risques à effectuer sur Internet. L'an dernier ce test a encore été simplifié: les utilisateurs reçoivent plus rapidement des résultats pertinents et peuvent plus facilement décider s'ils doivent consulter un médecin.

Apnées du sommeil en chiffres	2009	2008
Personnes encadrées	33 854	29 279
Personnes concernées en Suisse	150 000	150 000
Pourcentage femmes-hommes	19% femmes 81% hommes	19% femmes 81% hommes

→ [www.apnees.liguepulmonaire.ch](http://www.apnees.liguepulmonaire.ch)

# BPCO – toux épuisante, poumons ruinés

Une toux épuisante, des expectorations et la sensation de gravir l'Everest à chaque marche d'escalier... tel est le quotidien des personnes souffrant d'une grave BPCO (broncho-pneumopathie chronique obstructive). Dans 90% des cas, cette maladie est provoquée par le tabagisme. La BPCO rétrécit lentement mais sûrement les voies respiratoires. Il s'ensuit une dyspnée et une carence en oxygène. Même si cette maladie est incurable, on peut freiner son évolution en cessant complètement de fumer, en suivant un traitement et en ayant une activité physique

## La Ligue pulmonaire aide les personnes concernées à sortir du cercle vicieux résultant de la dyspnée et du manque d'activité physique.

Pourtant, les personnes concernées tombent souvent dans un cercle vicieux: elles évitent le moindre effort à cause de leur dyspnée. Ce manque d'activité physique se répercute sur l'état général et, de plus, affaiblit la personne pour qui l'effort suivant semble être un exploit insurmontable.

La Ligue pulmonaire s'efforce d'améliorer la qualité de vie des personnes concernées et d'augmenter leur mobilité. Les patients et patientes dont la maladie progresse et qui, de plus, sont tributaires d'un apport complémentaire en oxygène 24 heures sur 24, doivent pouvoir voyager. Aussi la Ligue pulmonaire a-t-elle, en 2009, étendu son réseau des stations d'oxygène liquide à proximité des gares ainsi que dans certaines pharmacies et établissements hospitaliers. Les personnes concernées peuvent ainsi remplir gratuitement leur conteneur mobile d'oxygène dans de nombreuses villes suisses.

La Ligue pulmonaire propose un test en ligne simple qui permet aux personnes intéressées de déterminer leur risque de BPCO et de savoir s'il convient de consulter leur médecin de famille. En plus du travail d'information et de sensibilisation au sujet de la BPCO, le personnel spécialisé de la Ligue pulmonaire conseille et encadre ces personnes. En étroite collaboration avec le corps médical, la Ligue pulmonaire met à leur disposition les appareils respiratoires indispensables à leur traitement. La Ligue pulmonaire propose également des consultations et des cours d'arrêt du tabagisme. Dans des cours spécifiques, les personnes atteintes d'une BPCO apprennent ce qu'il faut savoir au sujet de leur maladie et comment la gérer au quotidien.

La BPCO en chiffres	2009	2008
Nombre de personnes atteintes en Suisse	env. 400 000	env. 400 000
Nombre de décès en Suisse	4 000	4 000
Personnes encadrées	14 858	14 650

→ [www.bpcoliguepulmonaire.ch](http://www.bpcoliguepulmonaire.ch)



La Ligue pulmonaire fait bouger les choses – elle soutient les patients et les patientes BPCO tributaires d'un apport complémentaire en oxygène. En effet, sur neuf sites de Suisse, ils peuvent faire gratuitement le plein d'oxygène de leur conteneur mobile. Ainsi, ces patients et patientes sont plus mobiles et peuvent se déplacer de manière plus indépendante sur de longues distances.

Plus mobile grâce aux stations d'oxygène liquide.



La Ligue pulmonaire fait bouger les choses – elle lutte contre la tuberculose. Chaque année, quelque 520 personnes tuberculeuses sont traitées. Nous prodiguons une formation continue au personnel soignant qui a des contacts avec les personnes tuberculeuses et, en effectuant des examens d'entourage et des accompagnements thérapeutiques, nous empêchons que la tuberculose se propage. En Suisse, nous maîtrisons la tuberculose.

**Confiants malgré la tuberculose.**

# Tuberculose – une des maladies infectieuses les plus dangereuses au monde

La tuberculose est provoquée par une mycobactérie (*Mycobacterium tuberculosis*) qui se développe dans les poumons. Les symptômes consistent en une toux persistante, des expectorations colorées, souvent sanguinolentes, de la fièvre, une grande fatigue et des sueurs nocturnes. Lorsque la personne tousse, des gouttelettes microscopiques de salive contenant des germes sont projetées dans l'air et peuvent rester en suspension pendant plusieurs minutes, ce qui explique que la tuberculose soit contagieuse. Si l'on inhale ces gouttelettes, on peut devenir porteur et – lorsque la maladie se déclare – transmettre à son tour la maladie. La tuberculose se traite très bien au moyen d'antibiotiques spécifiques.

En Suisse, le nombre des nouvelles infections demeure relativement stable (555 cas en 2009), car les bonnes conditions de vie et d'hygiène, l'obligation d'annoncer le cas et le traitement efficace empêchent une forte propagation de la maladie. Deux tiers des personnes atteintes viennent d'autres régions du monde que la Suisse.

En 2009, le Symposium sur la tuberculose de la Ligue pulmonaire, qui a lieu chaque année à Münchenwiler, a abordé le thème «La tuberculose et les facteurs de risque médico-sociaux». 120 médecins et autres personnes intéressées y ont participé.

---

**En Suisse, le nombre de nouveaux cas de tuberculose varie de 500 à 550 par année.**

---

Par ailleurs, la Ligue pulmonaire donne des informations au sujet des offres d'examen à bas seuil pour les sans-papiers, de la prise en charge des coûts dans le contexte de la tuberculose et autres thèmes.

La tuberculose en chiffres	2009	2008
Nouveaux cas	555	520
Personnes testées lors d'une enquête d'entourage en raison de leur état infectieux	213	192
Personnes ayant nécessité d'un examen à cause de leur contact avec une personne infectée	2 905	2 834

➔ [www.tuberculose.liguepulmonaire.ch](http://www.tuberculose.liguepulmonaire.ch)

# Cancer du poumon – le diagnostic qui vient en troisième position en Suisse

Le cancer du poumon provient d'une altération et d'une prolifération incontrôlée des cellules des muqueuses des voies respiratoires ou des alvéoles, qui forment des tumeurs malignes. Le cancer du poumon est le type de cancer qui provoque le plus de décès. Les hommes en sont plus souvent victimes que les femmes.

## Prévention, explications et encadrement vont de pair.

Des méthodes de traitement modernes, de l'intervention chirurgicale à la chimiothérapie en passant par des traitements médicamenteux, sont disponibles pour soigner le cancer du poumon et peuvent améliorer la qualité de vie des personnes atteintes.

Le cancer du poumon reste un sujet tabou: les personnes qui en souffrent n'évoquent pas volontiers leur pathologie. Le mois de novembre déclaré «mois du cancer du poumon» a permis de mieux informer le grand public au sujet de cette maladie: prévention, dépistage précoce, traitement et conséquences. A cet effet, des séances d'information entre autres ont eu lieu dans des cliniques de toute la Suisse. Les personnes intéressées ont pu commander, par le biais du site Web de la Ligue pulmonaire, des brochures – à l'effigie d'une grue cendrée – et manifester ainsi leur solidarité avec les personnes atteintes de cette maladie.

Le cancer du poumon en chiffres <sup>1</sup>	2003-2006 (moyenne annuelle)
Pourcentage de cas mortels parmi tous les cancers, par an	Hommes: 23,2% <sup>2</sup> Femmes: 12,7%
Nouveaux cas par an	3695 (hommes: 66,6%, femmes: 33,4%)
Décès dus au cancer du poumon, par an	1591 (hommes: 69,3%, femmes: 30,7%)

<sup>1</sup> Source: Institut national d'épidémiologie du cancer et d'enregistrement (INECE)

<sup>2</sup> Sur tous les hommes décédant d'un cancer, 23,2% meurent d'un cancer du poumon



[www.cancerdupoumon.liguepulmonaire.ch](http://www.cancerdupoumon.liguepulmonaire.ch)

# Recherche – pour que la santé des patients et patientes s'améliore

La Ligue pulmonaire veut mieux soutenir la recherche en pneumologie, afin que les maladies pulmonaires diminuent en Suisse et que l'argumentation politique en matière d'engagement pour un air propre soit renforcée. En 2009, l'Institut suisse pour les petites et moyennes entreprises de l'Université de Saint-Gall (PME-HSG) a élaboré des options en vue de renforcer l'encouragement de la recherche. Elles seront mises en œuvre à partir de la fin de l'année 2010.

---

**Grâce au nouveau concept en matière de recherche, la Ligue pulmonaire peut mieux soutenir la recherche en pneumologie.**

---

**Les fonds de promotion d'un montant de 80 000 francs ont été alloués à deux projets.**

## **1. Alternatives à la thérapie CPAP**

Malcolm Kohler, docteur en médecine et privat-docent, ainsi que les professeurs de médecine Konrad E. Bloch et Erich W. Russi de la clinique de pneumologie de l'Hôpital universitaire de Zurich étudient de manière approfondie les alternatives possibles à la thérapie CPAP en cas de syndrome des apnées du sommeil. Ils partent de l'hypothèse que les substances actives donezepil (médicament: Aricept®) et physostigmine (médicament: Mestinon®) diminuent le nombre d'apnées. Leur concept de recherche permet la collaboration de plusieurs laboratoires du sommeil et fournira dès lors une base de données plus large.

## **2. Traitement de la fibrose pulmonaire idiopathique**

Les recherches du docteur Lars Knudson, du professeur de médecine Thomas Geiser de la Clinique universitaire de pneumologie de Berne et du docteur Mattias Ochs de l'Institut d'anatomie de l'Université de Berne visent à trouver un traitement efficace de la fibrose pulmonaire idiopathique. Il est déterminant d'améliorer la régénération de l'épithélium alvéolaire (la couche extérieure des alvéoles). Cette étude doit démontrer que cela est possible grâce à un transfert de gènes. Les médecins utilisent à cet effet des analyses stéréologiques des examens au microscope à fluorescence et au microscope électronique.

## Thérapie à domicile – la prestation des Ligues pulmonaires cantonales

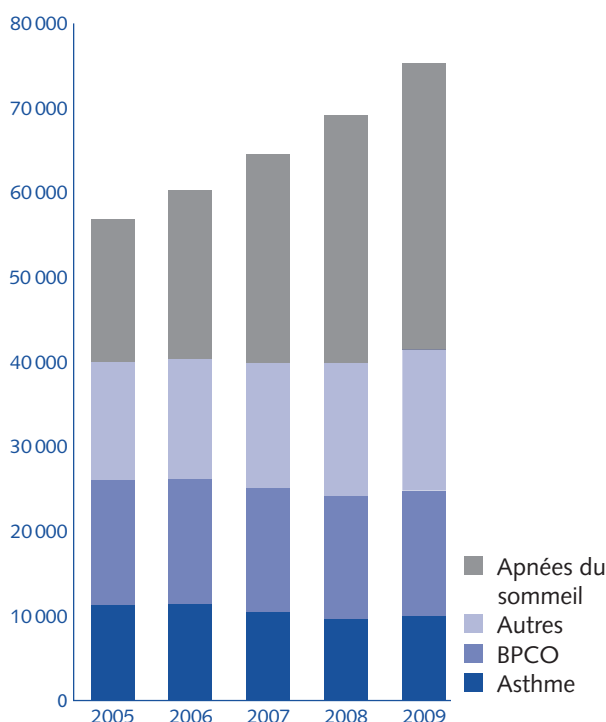
Malgré une grave maladie, quelque 75 000 patients et patientes n'ont pas besoin d'être hospitalisés. En effet, ils suivent leur traitement chez eux. La thérapie à domicile améliore donc leur qualité de vie tout en réduisant les coûts de la santé.

### Une organisation efficiente permet un encadrement efficace.

Plus de 300 collaborateurs et collaboratrices des Ligues pulmonaires cantonales encadrent les personnes concernées. Ils les conseillent, en début de thérapie, sur le choix des moyens auxiliaires techniques optimaux, vérifient le succès thérapeutique, échangent les éléments usés des appareils et aident les patients à résoudre de nombreuses questions quant à la gestion de la maladie au quotidien.

En 2009, quelques Ligues pulmonaires cantonales ont aménagé des heures d'ouverture plus pratiques et préparé le passage à un nouveau système informatique permettant aux conseillers de consacrer plus de temps aux personnes qu'ils encadrent.

#### Personnes encadrées



## Tuberculose

Chaque année, sept à dix patients et patientes présentent une tuberculose dite multirésistante. Les deux médicaments de base les plus efficaces restent sans effet sur la maladie. Le traitement est donc plus difficile. Dans cette situation, le médecin traitant souhaite échanger des points de vue avec ses confrères et ses consœurs. Pour répondre à ce besoin, la Ligue pulmonaire a aménagé un «Closed User Group» sur Internet, afin qu'ils puissent discuter de leurs cas médicaux de manière anonyme. Le but est de pouvoir traiter correctement et rapidement les patients atteints.

### La Ligue pulmonaire crée une plateforme d'information destinée au corps médical qui traite les formes résistantes de la tuberculose.

En 2007 et en 2008, sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), la Ligue pulmonaire a mené des enquêtes sur l'efficacité des examens médicaux en matière de tuberculose effectués pour les requérants d'asile. Ces enquêtes ont été évaluées en commun avec l'OFSP en 2009. L'Office fédéral de la santé publique publiera les résultats de cette enquête au printemps 2010.

La tuberculose en chiffres	2009	2008
Nombre de personnels formés (cours sur la tuberculose et journées spécialisées)	63	63
Participants au Symposium sur la tuberculose	110	136
Appels reçus sur la hotline tuberculose	120	155
Nombre de conférences tenues sur le thème de la tuberculose (à l'échelon national et international)	20	23

## Air intérieur et extérieur

La Ligue pulmonaire adopte une position politique en ce qui concerne le maintien d'un air intérieur et extérieur propre. A cet effet, la Ligue pulmonaire a intensifié sa collaboration avec la Ligue contre le cancer, «Médecins en faveur de l'Environnement» et d'autres organisations; lors des procédures de consultation, tous ces organismes adoptent une position commune.

Dans une étude effectuée en commun avec l'Institut tropical suisse, le Public Health-Institute et l'entreprise de consultants ecoplan, la Ligue pulmonaire a démontré qu'en Suisse, le tabagisme passif engendre chaque année des coûts de la santé se montant à 420 millions de francs au moins.

### L'étroite collaboration avec d'autres organisations de la santé donne davantage de poids aux demandes des milieux concernés.

Ce sont en premier lieu les enfants qui doivent être protégés contre le tabagisme passif. Par le biais du projet «Enfance sans fumée», la Ligue pulmonaire forme des conseillers aux entretiens. Ces conseillers ont pour mission de motiver les parents à ne pas fumer en présence de leurs enfants.

De nombreuses demandes de la part des médias – un grand intérêt	2009	2008
Demandes air intérieur (tabac)	125	178
Demandes air extérieur	6	11

## Prestations psychosociales

Les offres de conseils des Ligues pulmonaires cantonales ont pour but d'aider les clients et clientes pour qu'ils aient la meilleure autonomie et qualité de vie possibles en dépit de leur grave maladie ou de leur maladie chronique. En effet, les personnes concernées et leur entourage sont fréquemment confrontées à des questions complexes: incidences financières de la maladie, assurances sociales, poste de travail ou même situation en matière de logement.

### La Ligue pulmonaire apporte son concours en matière d'entraide.

Outre le conseil psychosocial individuel, diverses Ligues cantonales soutiennent les échanges avec d'autres personnes concernées. Cette aide est extrêmement utile et la solidarité redonne de l'énergie. Les offres comportent des groupes d'échange d'expériences ainsi qu'un soutien pour l'instauration de groupes d'entraide.

Les prestations psychosociales sont sollicitées	2009	2008
Nombre de personnes ayant été conseillées	6400	6000

## Formation continue

La formation continue proposée permet aux collaborateurs et collaboratrices des Ligues cantonales d'encadrer de manière optimale les personnes concernées et leurs proches. La Ligue pulmonaire suisse détermine la nécessité des cours, les conçoit, les met sur pied et coordonne les mesures: elle propose également ses cours à des professionnels du domaine de la santé, extérieurs à l'organisme.

Les enfants et les jeunes constituent aussi un groupe-cible important en matière d'enseignement spécifique à leur maladie. Le classeur de formation consacré à ce thème a été remanié avec la faculté de médecine de l'Université de Bâle.

### Les enfants et les jeunes. Le tabac et l'asthme en points de mire.

Le module de formation de l'asthme sous forme d'e-learning est désormais également disponible en allemand et en français. De nouveaux cours ont été élaborés en ce qui concerne les prestations psychosociales et le tabagisme.

De manière générale, les cours de formation continue proposés ont été très bien fréquentés et le nombre des personnes qui se sont présentées aux examens professionnels pour le titre de «conseillers/conseillères en affections respiratoires et tuberculose» a encore augmenté.

Conseillers/conseillères en affections respiratoires et tuberculose	2009	2008
Nombre de personnes s'étant présentées aux examens	18	10

Cours	2009	2008
Nombre de cours	33	30
Nombre de participants	462	611

## Finances et controlling

Depuis 2004, les comptes annuels de la Ligue pulmonaire suisse sont présentés selon SWISS GAAP RPC, une condition sine qua non pour obtenir le label de qualité ZEWO. En 2009, d'autres Ligues pulmonaires cantonales ont passé à la présentation de leurs comptes annuels selon les recommandations de Swiss GAAP RPC.

### Le système Datawarehouse est en service dans toutes les Ligues pulmonaires cantonales.

Cette même année, une équipe de responsables des finances de différentes Ligues pulmonaires cantonales a remanié, sous l'égide de la Ligue pulmonaire suisse, le plan des unités d'imputation /des unités de prestations générales. Elle a ensuite présenté ce plan à toutes les Ligues pulmonaires cantonales et a formé les responsables.

Le Datawarehouse – la banque centrale des données de nombreuses informations importantes de la Ligue pulmonaire – a vécu son baptême du feu au début de l'année 2009, lorsque les représentants et représentantes de presque toutes les Ligues pulmonaires cantonales ont saisi puis exploité les données de leur Ligue pulmonaire cantonale par le biais d'une interface Internet.

Provenance des produits financiers	2009	2008
Actions de collectes de fonds	44%	38%
Subsides des pouvoirs publics	20%	23%
Achats de prestations des Ligues pulmonaires cantonales	30%	32%
Autres produits d'exploitation	6%	7%
Total	100%	100%

## Fundraising

En 2009 aussi, il y a eu de maintes bonnes raisons de remercier chaleureusement tous les donateurs et donatrices. Malgré la crise économique, de nombreuses personnes ont fait des dons à la Ligue pulmonaire.

Pour financer des projets ciblés destinés aux patients et patientes, la Ligue pulmonaire s'est adressée en 2009 pour la première fois systématiquement aux fondations allouant des fonds. Grâce à leur contribution, les séjours «Bol d'air», par exemple – destinés aux personnes souffrant d'un grave handicap respiratoire et à leurs proches – ont pu être cofinancés.

### Des fondations promeuvent des projets destinés à des patients et patientes.

Simultanément l'extension du sociétariat des promoteurs de projets se poursuit et a connu une croissance réjouissante. Les promoteurs et promotrices de projets permettent d'engager des dons de manière ciblée pour des fins définies par les donateurs et donatrices eux-mêmes. La progression des «dons de condoléances» a été tout aussi réjouissante.

#### Recettes provenant de dons et de legs

	2009	2008
Dons	4 339 000	3 793 000
Legs	359 000	234 000

## Communication

Pour parvenir à une efficacité optimale à un coût raisonnable, une communication professionnelle est indispensable. En 2009, la Ligue pulmonaire suisse a élaboré un nouveau concept axé sur les personnes concernées (patients/patientes) en tant que groupe-cible principal.

### Etre remarqué et provoquer une réaction – au profit des personnes concernées.

A l'occasion de la Journée mondiale de l'asthme en mai 2009, des jeunes de grandes villes de Suisse se sont placés sous un gros rocher (factice) pour montrer concrètement par cet «écrasement» le sentiment d'oppression thoracique que ressentent les asthmatiques lors d'une crise d'asthme. La présence médiatique attirée par l'événement a eu pour effet que de nombreuses personnes ont commandé les brochures d'information. La collaboration avec le Schweizer Frauenlauf Berne (course à pied des femmes), a également été un grand succès. Par participante à cette épreuve sportive un don d'un franc destiné à des projets concernant l'asthme a été versé.

De nouvelles plateformes, telles que «Médecin en ligne» suscitent un grand intérêt. Ce service sera donc toujours proposé à l'avenir dans le cadre de campagnes.

#### Sponsors

AstraZeneca SA, Zoug  
Merck Sharp & Dohme-Chibret SA, Glattbrugg  
Novartis Pharma Suisse SA, Berne  
Pfizer AG, Zurich

# Bilan

Depuis 2004, la Ligue pulmonaire suisse établit ses comptes annuels selon les recommandations pour la présentation des comptes selon Swiss GAAP RPC.

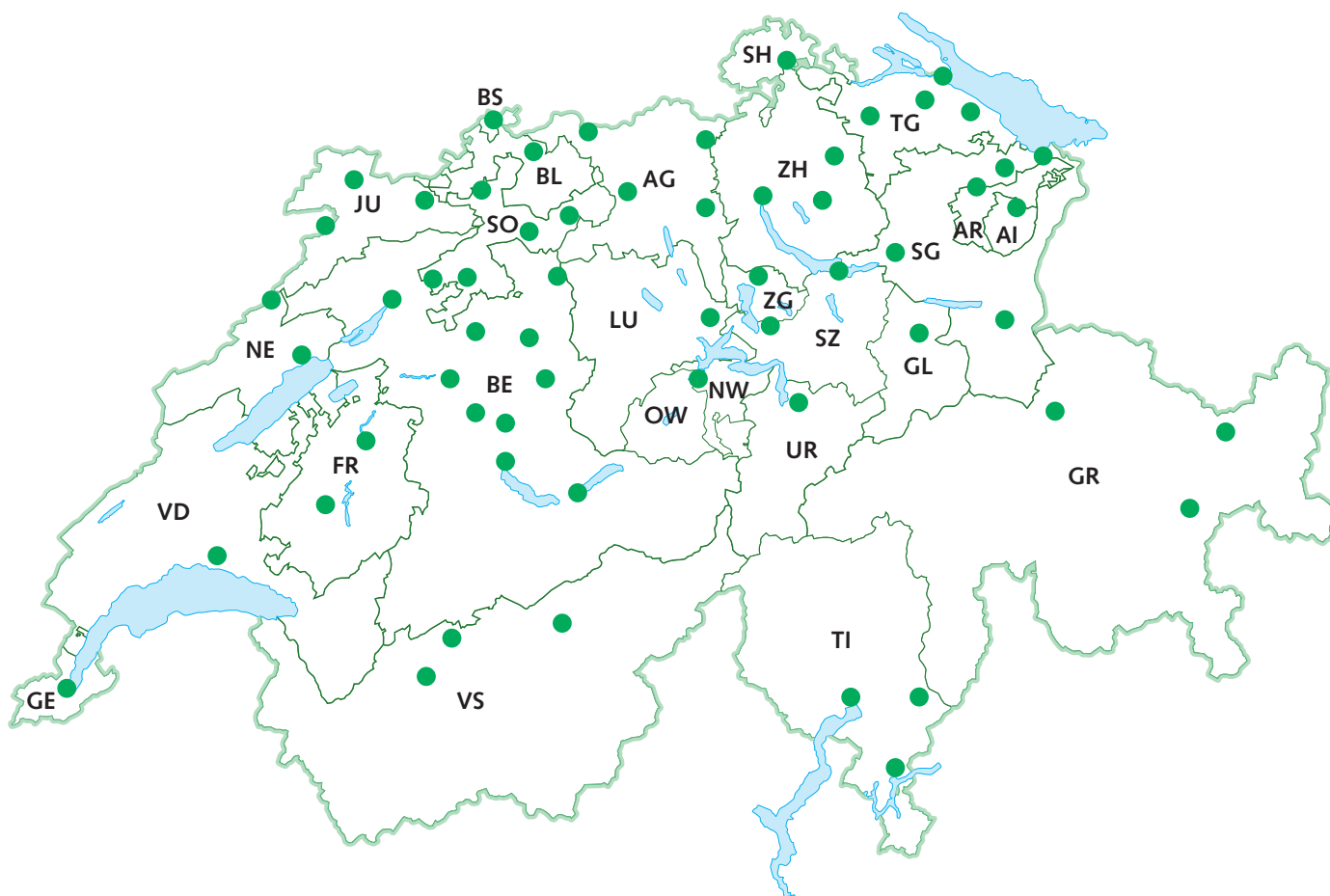
	31.12.2009 en CHF	31.12.2008 en CHF
<b>Actif</b>		
<b>Actif circulant</b>	<b>13 507 045</b>	<b>12 666 347</b>
Liquidités	9 223 240	5 800 048
Titres	2 296 557	5 027 337
Créances pour livraisons et prestations	45 130	364 741
Créances de proches	1 578 869	1 024 921
Autres créances	109 373	160 307
Stocks	0	12 900
Compte de régularisation actif	253 877	276 093
<b>Actif immobilisé</b>	<b>924 665</b>	<b>826 863</b>
Participation LOX	1	1
Prêt à LOX	525 000	525 000
Actif corporel mobile	124 669	128 604
Immobilisations incorporelles	274 099	151 548
Actif immobilisé affecté (fortune du fonds) Fonds Koch-Brunner	896	21 710
<b>Total actif</b>	<b>14 431 710</b>	<b>13 493 210</b>
<b>Passif</b>		
<b>Capitaux étrangers à court terme</b>	<b>6 017 522</b>	<b>5 280 105</b>
Engagements envers des livraisons et des prestations	680 465	482 176
Obligations envers des proches	3 737 043	3 361 695
Autres obligations	341 437	211 935
Compte de régularisation passif	1 258 576	1 224 300
<b>Capitaux étrangers à long terme</b>	<b>66 000</b>	<b>30 000</b>
Provisions	66 000	30 000
<b>Fonds avec affectation limitée</b>	<b>1 505 941</b>	<b>994 669</b>
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>6 842 247</b>	<b>7 188 436</b>
Capital libre généré	2 585 835	2 585 835
Fonds libres	4 256 412	4 602 601
<b>Total passif</b>	<b>14 431 710</b>	<b>13 493 210</b>

# Compte de pertes et profits

	31.12.2009 en CHF	31.12.2008 en CHF
<b>Produits d'exploitation</b>		
<b>Produits de campagnes de collectes de fonds</b>	<b>4 697 853</b>	<b>4 027 080</b>
Dons	4 339 134	3 792 957
Legs	358 719	234 123
<b>Produits pour prestations fournies</b>	<b>5 923 318</b>	<b>6 502 527</b>
<b>Contributions des pouvoirs publics</b>	<b>2 079 075</b>	<b>2 378 785</b>
Confédération OFSP	538 075	812 609
Confédération OFAS	1 520 000	1 521 200
Confédération DDC	21 000	44 976
<b>Autres produits d'exploitation</b>	<b>615 546</b>	<b>704 088</b>
<b>Contribution des Ligues pulmonaires cantonales</b>	<b>3 228 697</b>	<b>3 419 654</b>
Contributions ordinaires	2 694 480	2 784 804
Contributions à affectation déterminée	534 217	634 850
<b>Total des produits d'exploitation</b>	<b>10 621 170</b>	<b>10 529 607</b>
<b>Charges d'exploitation</b>		
<b>Charges directes de projets</b>	<b>8 150 184</b>	<b>7 684 317</b>
Frais de personnel	3 167 865	2 666 792
Frais de voyage et de représentation	60 116	50 681
Frais de campagnes de collectes de fonds	1 476 148	1 475 842
Charges de projets	3 096 207	3 274 106
Frais d'entretien	18 349	11 980
Charges en matière de recherches	193 082	80 000
Amortissements	138 418	124 916
<b>Frais administratifs</b>	<b>687 461</b>	<b>652 630</b>
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>8 837 646</b>	<b>8 336 947</b>
Versement de l'excédent de fundraising	-1 787 251	-1 822 218
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-3 727</b>	<b>370 442</b>
Résultat financier	168 809	194 072
<b>Résultat annuel sans résultat des fonds</b>	<b>165 082</b>	<b>564 514</b>
Résultat des fonds à affectation déterminée	-511 272	-177 661
Attribution	-532 293	-685 260
Utilisation	21 021	507 599
<b>Résultat annuel avec résultat des fonds à affectation déterminée</b>	<b>-346 190</b>	<b>386 853</b>
Résultat des fonds libres	346 189	-386 853
Attribution	-434 298	-700 771
Utilisation	780 487	392 318
<b>Résultat annuel</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

# La Ligue pulmonaire fait bouger les choses dans toute la Suisse

Nous sommes près de chez vous.



 [www.liguepulmonaire.ch](http://www.liguepulmonaire.ch)

## Impressum

Le magazine vivO<sub>2</sub> paraît six fois par an, pour les patients, les membres, les donateurs et donatrices de la Ligue pulmonaire suisse.

Contribution à l'abonnement (CHF 5.– par an) comprise dans la cotisation des membres et donateurs.

### Edition et rédaction

Ligue pulmonaire suisse  
Südbahnhofstrasse 14c  
Case postale  
3000 Berne 14  
Tél. 031 378 20 50  
Fax 031 378 20 51  
info@lung.ch  
www.liguepulmonaire.ch

### Textes

Roswitha Menke, Berne  
in flagranti werbeagentur bsw, Lyss

### Images

Nils Fisch, Bâle

### Concept et mise en page

in flagranti webeagentur bsw, Lyss

### Adaptation française

Syntax Übersetzungen SA, Zurich

### Impression

Ziegler Druck- und Verlags-AG, Winterthour

Les brochures de la Ligue pulmonaire peuvent être commandées gratuitement sur le site Web [www.liguepulmonaire.ch](http://www.liguepulmonaire.ch), par e-mail à [info@lung.ch](mailto:info@lung.ch) ou par téléphone au numéro 031 378 20 50.





**Lorsque l'on ne peut pas respirer  
à fond, on se sent comme paralysé.**

Plus d'un million de personnes en Suisse souffrent d'une maladie pulmonaire. Vous aussi pouvez faire bouger beaucoup de choses en nous accordant un don.

Ligue pulmonaire suisse  
Südbahnhofstrasse 14c  
Case postale  
3000 Berne 14  
Tél. 031 378 20 50  
Fax 031 378 20 51  
info@lung.ch  
www.liguepulmonaire.ch

Compte de dons CP 30-882-0